

Christal Films Distribution
présente

Une production
micro_scope

familia

Scénario et réalisation

Louise Archambault

Produit par

Luc Déry

Productrice associée

Kim McCraw

Producteur délégué

Gilles Legaré

avec la participation financière de

Téléfilm Canada

SODEC

Société de développement des entreprises culturelles - Québec

Québec (logo, le drapeau du Québec)

Crédit d'impôt cinéma et télévision - Gestion SODEC

Fonds canadien de télévision

créé par le gouvernement du Canada et l'industrie canadienne de télévision par câble

Téléfilm Canada : Programme de participation au capital

Canada (logo, le mot Canada avec le petit drapeau au dessus)

Crédit d'impôt pour film et vidéo canadien

(Logo Astral Media)

The Harold Greenberg Fund /Le Fonds Harold Greenberg

et la participation de

Radio-Canada (logo)

Super Écran (logo)

direction de la photographie

André Turpin

montage image

Sophie Leblond

son

Pierre Bertrand
Sylvain Bellemare
Louis Gignac

musique originale

Ramachandra Borcar

direction artistique

Pierre Allard

conception des costumes

Annie Dufort
Élizabeth Morad

distribution des rôles

Lucie Robitaille

distribution

Michèle	Sylvie Moreau
Marguerite	Mylène St-Sauveur
Janine	Macha Grenon
Gabrielle	Juliette Gosselin
Charles	Vincent Graton
Kate	Emily Holmes
Madeleine	Micheline Lanctôt
Estelle	Patricia Nolin
Lucien	Paul Savoie
François	Jacques L'Heureux
Olivier	Xavier Morin-Lefort
Anthony	Alexandre Côté
Chloé	Hélène Florent
Scott	Claude Despins
Francis	Norman Helms
Laurence	Sonia Vigneault
Alexandre	Raphaël Dury
Docteur Leclerc	Luc Morissette
Barman	André Richard
Serveuse anglophone	Laura Mitchell
Madame Lalonde	Monique Dokupil
Croupier	Christian Théberge
Employé club techno	Luc Raymond
Autre participant ado	Karl Gizdon
Bébé Anaïs	Laurence et Catherine Legault
Client casse-croûte	Robert Auclair
Médecin	Dr. Marie-Josée Gaudreau
Infirmière	Lyne Nault
Nicolas	Samuel Perreault
Narrateur	Paul Savoie
Coaching	Louise Laparé

équipe

productrice au développement	Mylène Chollet
collaboration au scénario	André Turpin
conseiller à la scénarisation	Marcel Beaulieu

avec la participation des ateliers d'écriture éQuinoxe TBC -Montréal-

1er assistant à la réalisation	Éric Parenteau
scripte	Johanne Boisvert
2e assistante à la réalisation	Lucie Pelletier
3e assistant à la réalisation	Alexandre Bernard
casting de la figuration	Carole Dionne

opérateur steadicam	Frédéric Chamberland
1er assistant à la caméra	Daniel Guy
2e assistante à la caméra	Catherine Tessier
photographe de plateau	Bertrand Calmeau

chef électricien	Dave Clarke
best boy électricien	James Zubilewich
électriciens	Nicolas Venne
électriciens supplémentaires	Simon Prévost
	Mario Bissonnette
	François Ouellette
opérateur génératrice	Réal Saulnier

chef machiniste	Robert Auclair
best boy machiniste	Marc-André Thibault
machiniste	Joël Gariépy
machinistes supplémentaires	Nicolas d'Annunzio
	Samuel Eusario

perchistes	François Guérin
	Pascal Beaudin

chef décoratrice	Nadine Petit Clerc
assistant directeur artistique	Étienne Ricard
accessoiristes de plateau	André Charlebois
	Alexandre Juneau
assistant accessoiriste de plateau	Frédéric Bouchard
technicienne aux décors	Nathalie Drouin

chef habilleuse	Jennifer Lys Grenier
habilleuses figuration	Hélène Provost
	Annie Beaulieu

chef maquilleuse	Alex Lambert
maquilleurs	Christophe Girard
	Béatrix Serra

chef coiffeur	Daniel Jacob
coiffeurs	Sandro di Gioacchino
	Lorraine Le Comte
	Géraldine D. Courschesne

conception effets spéciaux (fœtus)	Adrien Morot / Maestro Studio FX
régisseuse extérieure	Marie-Claude Belisle
régisseur extérieur supplémentaire	François Fauteux
assistante régisseuse extérieure	Patricia Durocher
régisseur de plateau	Jean-François Roesler
assistante de production plateau	Paulo Quintans
assistant de production camion	Yanick Veilleux
assistantes de production	Karine Daraiche
	Manon Rufer
assistant de production supplémentaire	Geneviève Doyon
cantinière	Sophie Farkas Bolla
coordonnatrice de production	Sandra Borromeo
réceptionniste	CarolAnne Maltais
chauffeurs de bureau	Hans Laliberté
	Dario Lapointe
avocat	Claude Girard
comptable de production	Jean-François Foucault
assistante comptable	Daphné Mollenthiel
superviseur de la post-production	Érik Daniel
assistant monteur	Ghislain Bergevin
coordonnatrice de post-production	Patricia Lavoie
montage effets sonores	François Senneville
montage effets sonores additionnels	Olivier Calvert
	Frédéric Cloutier
montage dialogues et post-synchronisation	Claire Pochon
directeur de post-synchronisation	Sylvain Bellemare
preneur de son post-synchro	François Guérin
transcription des dialogues	Catherine Lessard
bruiteur	Simon Meilleur
assistants bruiteurs	Jacques-Alexandre Lévesque
	Danielle Bérard
enregistrement du bruitage	Daniel Bisson
assistants mixeurs	Hans Laitres
	Patrick Lalonde
coordonnatrice	Kimberley Picard
consultant dolby	Thomas Kodros
conforme 2K et conseiller technique	Pierre Guérin
coloriste	Marc Lussier
coordonnatrice image	Geneviève Dufault
montage négatif	Jim Campabadal
	Linda Bourgeois
adaptation	Jérôme Blanchet
	Anra mediatextes

conception générique Atelier Chinotto
Fly Studio

musique

Musique originale composée, réalisée et produite par
Ramachandra Borcar
Mixée et enregistrée par Claus Frostell et Don Murnaghan
Enregistrée au Studio Frisson, Montréal
Éditeur : Les Éditions Bloc-Notes inc.

libérations des droits musicaux : Martine Rainville (SamsaraMuse)

musiques additionnelles

86 DUB

(L. Raymond , G. Dell)
par Luc Raymond et Grant Dell
© Luc Raymond
Avec l'aimable autorisation de Luc Raymond

FROZEN

(B. Boudreau, M. Chaput , J. Gravel, F. Laliberté, A. Cochard)
par Balthazar
© balthazar
(P) Les disques DAQ et Balthazar
Tiré de l'album « Mi Volki »
avec l'aimable autorisation des Disques de la Tribu

MARACOUJA

(E. Haroun / M. Lizotte)
par Gaïa
© (P) Jajou Productions 2004 inc. (SODRAC/SOCAN)
Tiré de l'album « Gaïa »
Avec l'aimable autorisation de Jajou Productions (2004) inc.

HAPPY HOUR

(P. Dubuc)
par REST AREA
© Le Bruit qui court Inc./ Éditorial Avenue (SODRAC/SOCAN)
(p) Jajou Productions 2004 inc.
Tiré de l'album « Rest Area: Rolling »
Avec l'aimable autorisation de Jajou Productions (2004) inc.

INDIA

(E. Haroun, K. Viger Rojas/ E. Haroun)
par Gaïa
© (P) Jajou Productions 2004 inc. (SODRAC/SOCAN)
Tiré de l'album « Gaïa »
Avec l'aimable autorisation de Jajou Productions 2004 inc.

THE HAND THAT LOST

(R. Borcar)
par Ramachandra Borcar
© Les Éditions Bloc-Notes inc. (SODRAC/SOCAN)
(p) Semprini Records Inc.
Tiré de l'album « Steel and Glass »
Avec l'aimable autorisation de Semprini Records Inc.

MIND OVER MATTER

(G. Remy / Haig V.)
par A ZooBone Sound featuring Gundeï aka Grandmaster Garner
© (P) Les Disques ZooBone (SODRAC/SOCAN)
Avec l'aimable autorisation des Disques ZooBone

MONKEY

(Iz Cox / Haig V., B. Eaglesham)
par A ZooBone Sound featuring Izzy Cox
© Haig Vartzbedian (SODRAC/SOCAN)
(P) Les Disques ZooBone
Tiré de l'album « Café Méliès Vol. 2 »
Avec l'aimable autorisation des Disques ZooBone

MY HISTORY

(Michel Babineau)
par Brick Window
© Michel Babineau (SODRAC/SOCAN)
Avec l'aimable autorisation de Michel Babineau

BYBLOS CAFÉ

(L. Larivière / Haig V. / S. Poirier)
Par LOUIS et LE VOYAGEUR
© (P) Jajou Productions 2004 inc. (SODRAC/SOCAN)
Tiré de l'album « quelle grande comédie »
Avec l'aimable autorisation de Jajou Productions 2004 inc.

FACTORY

(M. Wainwright)
par Martha Wainwright
© Querbes Service (SOCAN)
(p) Querbes Service
Tiré du disque EP « Factory »
avec l'aimable autorisation de MCT Management et MapleMusic

BETWEEN EVIL

(P. Cargnello/ Paul & Christopher Cargnello)
par Paul Cargnello
© (p) La Tribu
Tiré de l'album « Between Evils »
avec l'aimable autorisation des Disques de la Tribu

AU ROYAUME DU BONHOMME HIVER

(œuvre traditionnelle)
Arrangement produit par Distribution CPM inc.

PETITE FLEUR

(F. Bonifay / S. Bechet)
Arrangement et interprétation de Jean Leclerc
© Warner Chappell Music France (SACEM)
Avec l'aimable autorisation de Warner Chappell Music France

PETITE ANNONCE AMOUREUSE

(P. Tatartcheff / K.&A. McGarrigle)
par Kate et Anna McGarrigle
© les éditions Macbec / les éditions Bossy (SOCAN)
(P) Les Disques de La Tribu
Tiré de l'album « La vache qui pleure »
Avec l'aimable autorisation des Disques de La Tribu

LOLITA

(M. Wainwright)
par Martha Wainwright
© Querbes Service (SOCAN)
(p) Querbes Service
Tiré du disque EP « Martha Wainwright »
avec l'aimable autorisation de Martha Wainwright

VIVE LE VENT

(œuvre traditionnelle)
Arrangement produit par Distribution CPM inc.

L'extrait d'UN CRABE DANS LA TÊTE est utilisé
avec l'aimable autorisation de Qu4tre par Quatre Films

Les extraits de CARDIO TAE BOXE 2 sont utilisés
avec l'aimable autorisation de Viking Film 1685 inc.

L'extrait de INUK est utilisé
avec l'aimable autorisation de Tube Nunavut Inc. et de pop6 Productions

L'extrait du vidéoclip de Jérôme Minière est utilisé
avec l'aimable autorisation des Disques de la Tribu

Les œuvres de Folk Art
sont une gracieuseté de Barbara Schloss

merci à :

Paul Bellerose, Marie-Christine Champagne, Pierre Duceppe, Yann Errera, Stéphane Lafleur,
Jean-François Landry, Jean Leclerc, Conrad Perreault, Anne Vivien

Claire Archambault, Jean-François Asselin, Morris Benzakein, André-Line Beuparlant, André Béraud, É-P Bergen
Élaine Boily, Martin Cazes, Marie-Julie Dallaire, Laurent Déry, Philippe Falardeau, Mélanie Gauthier, Lise Gionet,
Joseph Hillel, Anne-Marie Holland, Hélène Joannet, Fanny Martin, Mia Morisset, Myrienne Pavlovic,
Fabienne Perry, Axel Renoir, Josée Roberge, Martin Talbot, Murielle et Armand Turpin, Denis Villeneuve,
Nicole Gemme

Bureau du cinéma et de la télévision de la ville de Montréal, Ville de Mont-St-Hilaire, Famille St-Jean - Corriveau
Raymond-Marius Boucher, Guylaine Gosselin, Philippe Ricard, François Vincent, Armand Vaillancourt,
Luke Bélanger, Antoine Fafard, Marcel Maroist, Roddy McManus, Pascal Ouimet, Dominique St-Louis,
Camping Domaine Madalie, Clinique Médicale Femina, Resto-Bar Amici, SH Karting, Tops Billard, Moog Audio,
La cartotheque Géo-Montagnes Ltée, La Galerie Claire Obscure, Roulottes Gilbert, Québec Science,
Allen Hessler, Boutique aux Mirabelles, Pied-à-terre, Céragrès céramique, Fontaine-Meubles et Décors, Zone,
Vidéo Assist, Twins F/X, Carman Luggage, Alain Rochard-Le Loup Blanc, Jean-Philippe Lefebvre-Rézin,
Le groupe d'impro du collègue Mont-Saint-Louis, Snow Lab, La brasserie Labatt, Le groupe Aldo, Mexx

ainsi qu'à tous nos figurants,

à ma famille et mes amies pour la pixilation

et aux comédiens n'apparaissant plus dans le film :
Rose-Maité Erkoreka, Amélie Bonenfant, Jean-François Nadeau, Étienne Pilon,
Anne-Sylvie Gosselin

merci à André et Léa

Logo dolby SRD

équipement caméra	Locations Michel Trudel
équipement électrique	Cinépool
équipement machiniste	Valex
génératrice	Génératrices Star
traiteur	Les Pommiers

services de montage image	Slik
post-production numérique 2k	Cité Lab / Vision Globale
laboratoire et transfert	Cité Lab / Vision Globale
studio de montage sonore	Silvanosly
studio de mixage	Studios Marko Inc.

micro_scope est membre de	APFTQ
équipe technique	STCVQ
comédiens	UDA
pellicules	Fuji
	Kodak

courtier d'assurances	GlobalEx gestion de risques inc.
-----------------------	----------------------------------

financement intérimaire	Caisse Populaire Desjardins de la Maison Radio-Canada
-------------------------	---

distribution et vente à l'international CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

Les personnages, sociétés et événements représentés dans ce film sont fictifs.
Toutes ressemblances avec des personnes vivantes ou décédées,
des sociétés ou des événements réels est une pure coïncidence ou l'effet du hasard.
La propriété de ce film est protégée par les lois sur les droits d'auteur et par toute autre
loi qui s'applique. Toute reproduction, distribution ou projection non autorisée
de ce film donnera lieu à des poursuites civiles et criminelles.

Familia
micro_scope inc. 2005 © Tous droits réservés